[no. 8.]

PRECIS OF THE ARCHIVES

OF THE

CAPE OF GOOD HOPE.

LETTERS AND DOCUMENTS RECEIVED,

1649-1662.

BY

H. C. V. LEIBBRANDT,

KEEPER OF THE ARCHIVES.

PART I.

CAPE TOWN:

W. A. RICHARDS & SONS, GOVERNMENT PRINTERS CASTLE STREET.

1898.

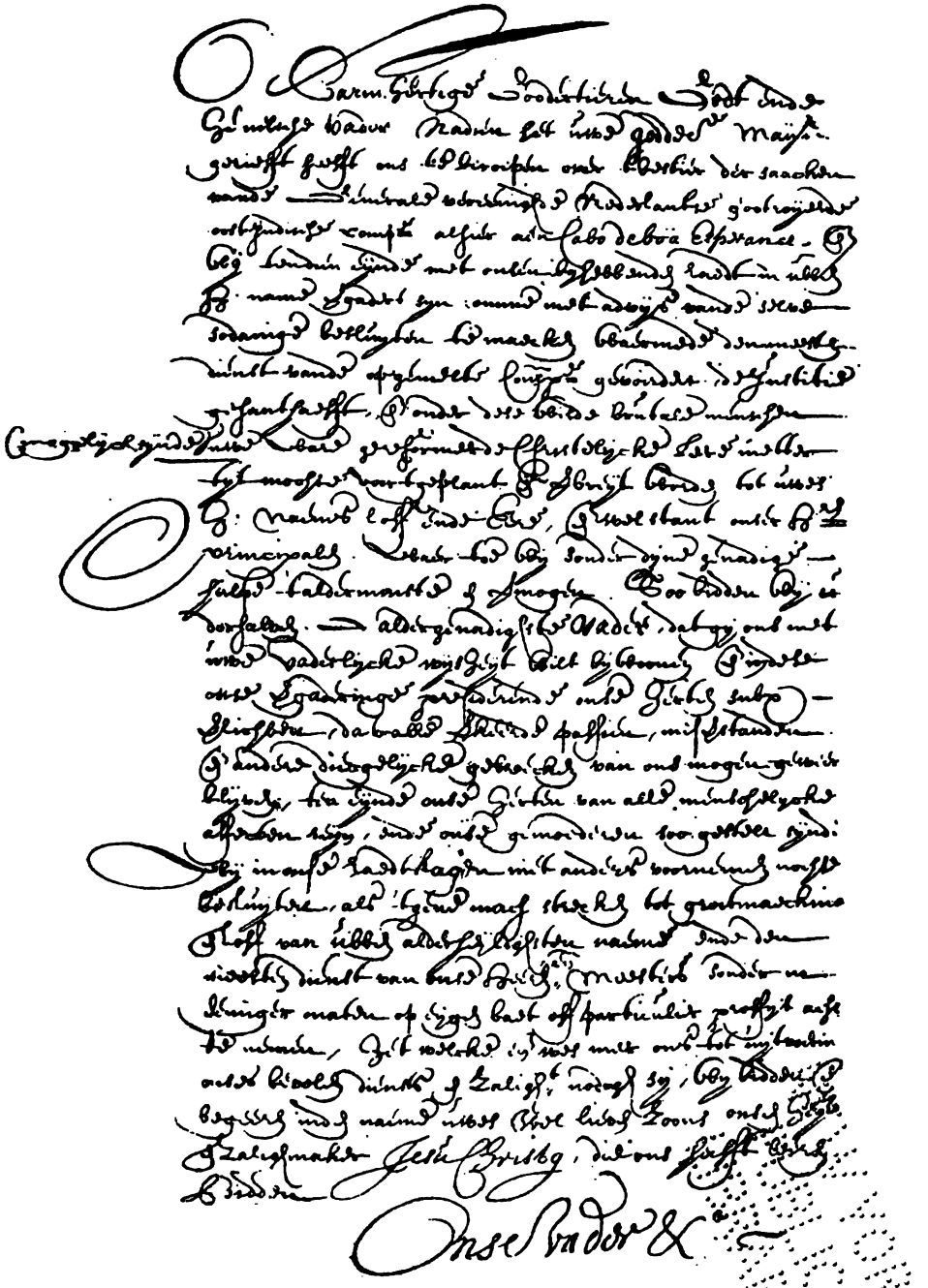
Vol. VIII.—A2998.

RIEBEECK'S PRAYER,

WITH WHICH HE OPENED THE COUNCIL MEETINGS.

In his own handwriting.

DATED 1651.



CAPE OF GOOD HOPE.

LETTERS AND DOCUMENTS RECEIVED.

1649—1662.

No. 1.

1649. A Short Exposition of the Advantages to be Derived by the Company from a Fort and Garden at the Cape of Good Hope.

1649. — 26th July. Though some who have visited the Cape—but without paying attention to its resources—will say that the place is altogether unfit, and will not repay the expenses incurred, as nothing is to be had save water and wild sorrel;

And others that the Company have forts and stations in sufficient number to take care of, and therefore ought to make no more;

We will endeavour to show according to our limited understanding, and with brevity and humility, how serviceable and necessary such a fort and garden will be for the convenience and preservation of the Company's ships and men; and also that they could be established with profit and no cost.

By making a fort and a garden adequate to the requirements of the crews of the Company's passing vessels in the Table Valley, and protecting the whole with a garrison of 60 or 70 soldiers and sailors, and likewise providing the establishment with a proper staff of experienced gardeners, a great deal of produce could be raised, as will be shown further on.

The soil is very good in the valley, and during the dry season the water can be used for irrigation as required. Everything will

CABO DE BONA ESPERANCE.

INCOMENDE BRIEFFEN—&c.ª

1649—1662.

No. 1.

REMONSTRANTIE WAERBIJ CORTELIJK WERDT VERTHOONT ENDE AENGEWESEN WAT DIENST VOORDEEL ENDE PROFFIJT DE VERENIGHDE G'CCTROIJEERDE OOST INDISCHE COMP^E SAL COMEN TE TRECKEN DOOR 'T MAECKEN VAN EEN FORT ENDE THUIJN AEN DE CABO DE BONA ESPERANCE.

1649. 26en Juli.

Niet jegenstaende Ed: H^rn ons wel bewust is dat veel ende verscheijden menschen selver van die gene welcke de Cabo de bona Esperance verscheijden malen hebben gefrequenteerd doch sonder opmerckinge van de gelegentheijt ofte bequaemheijt des lants sullen voorgeven ende seggen eenige als dat de plaetse onbequaem is dat derhalven d' oncosten aengesien daer niet dan water ende weijnigh suringh en is te crijgen, onnodigh ende verloren soude sijn, andere dat d' E: Comp^e forten ende plaetsen genoegh ja meer als te veel hebben te versorgen, dien volgens geen meer en behoorden te maken, doch wij sullen U Ed: soo cordt ende bondigh als na ons cleijn ende geringh verstant sullen cunnen niet alleen hoe dienstigh ende nodigh 't maecken van't selve fort ende thuijn tot preservatie van des Comp^s schepen ende volcq sal sijn aanwijsen, maar dat 't selve sonder costen met voordeel ende proffijt can geschieden.

Soo seggen wij Ed: heeren dat d' E. Comp^e doort maecken van een fort ofte redoute mitsgaders een thuijn soo groot als men souden bevinden van node te sijn aen de voornoemde Cabo de bona Esperance ter bequamer plaetse in de Tafel valeij geleijt, ende daerop na U Ed: eijgen discrete leggende 60 a 70 soo soldaten als bootsgesellen ende eenige van hove ofte thuijne verstant hebbende, personen veel ende verscheijde vruchten soo wel voor de naer India gaende als retour schepen ende volcq sal comen te trecken, gelijck in vervolgh nader sal worden gedecideert.

In welcken thuijn aengesien d' aerde in de verseijde valeij seer goet ende vruchtbaer is, ende in de drooge tijt 't water tot wil ende begeren om ende door den thuijn met cleijne moeijten om alles te bevochtigen sal cunnen geleijt worden, alle dingen soo wel

1649. 26th July. grow there as well as in any other part of the world, especiall pumpkin, water melon, cabbage, carrot, radish, turnip, onion garlic, and all kinds of vegetables, as those who were wrecked i the *Haerlem* can testify.

It is also beyond doubt that all kinds of fruit trees will thriv there, as orange, lime, apple, citron, shaddock, pear, plum cherry, gooseberry, and currant, which could be kept on board fo a long time.

Daily experience teaches us what the little sorrel and sometime two or three cattle obtained by the crews proceeding to India hav done for the sick and healthy on board.

Please therefore consider, when all the fruit mentioned can b procured there in abundance, how many sick will be restored t health by God's goodness, especially when a large number o cattle and sheep have been bartered from the natives for supplies, and which could be procured for a small amount. From the cattle, butter cheese and milk could also be obtained for refresh- ment.

All ships could, whilst taking in water, be daily supplied with three or four cattle and sheep, and all kinds of greens, and when leaving, also supplied with living cattle and sheep, cabbages, carrots, turnips, onions, garlic, water melons and pumpkins, which when ripe would keep for seven or eight months, and remain good; also oranges, apples, limes and shaddocks. So that there will always be refreshments on board for the sick to the place of their destination, which would be a great comfort for all during the long voyage.

Pigs could also be successfully reared there, and fattened on cabbages, carrots and turnips, and if once in abundance each ship might take on board one or two sows which have littered or are near the time of doing so, which if fed on board one or two months would be no small refreshment.

The water which is taken in there with great difficulty—the men, however cold it may be, being obliged to go into the sea up to their necks--causing loss of time and great sickness, might then be carried along in wooden pipes or drawn from a jetty and with half the number of men and half the trouble now necessary.

It cannot be denied that St Helena has hitherto been a very convenient place of call for the return ships, but in consequence of the negligence of the skippers and the boats' crews (who are more

als op eenige andere plaetsen ter werelt sal groeijen, als in sonderheijt pompoen, water meloenen cool wortelen radijs rapen ajuijn, looeq ende voorts alderhande moescruijt, (gelijk die van 't gesneu: schip Haerlem hebben ondervonden, kunnen getuijgen :—

'T is apparent ende buijten twijfel dat daar oock alderhande vruchtbomen als orangie appelen, lemoenen, sitroenen, pompel moesen, appelen, peren, pruijmen, carsen, cruijsbesien, aelbesien, wel sullen wassen ende aengeteelt cunnen worden, dewelcke langen tijd in de schepen goet sullen blijven :—

De dagelijckse ervarentheijt leert ons, wat met de weijnich suringh ende somtijds 2 a 3 beesten die de naer India gaende schepen als nu aen de Cabo soo voor siecken als gesonde scheepsvolcq becomen toebrenght :—

Gelieft dan eens te considereren Ed. Heeren als alle de voors: vruchten aldaer in abundantie ende overvloet te becomen sullen sijn, hoe meenighte siecken door Godes genadigen Zegen wederomme tot haer vorige gesontheijt sullen gebracht worden. Insonderh' als men menighten van beesten ende schapen in vooraet van de inwoonders handelde die daer voor een cleijne prijs genoegh sullen te becomen sijn, van welcke beesten, men oock boter kaes, ende melck tot verversinge soude cunnen trecken.

Soo dat men alle schepen, gaende ende retourneerende, terwijlen haer water innamen, dagelijckx met 3 a 4 beesten ende schapen, ende alderhande groente sal cunnen versien, als meede op haer vertreck na gelegentheijt van levende beesten ende schapen, cool, wortelen, rapen, ajuijn, looeq, waterlemoenen, pompoenen, dewelcke wel boomrijp geworden sijnde, seven a 8 maanden cunnen duijren, ende goetblijven—als meede orangie appelen, lemoenen, ende pompelmoesen, soo dat men altijt voor de siecken tot haer gedestineerde plaetse toe verversingh binnen scheepsboort sal hebben, 't welck voor alle menschen, op haar langhdurige reijse seer troostelijck soude sijn :—

Men soude oock daer seer beqaaem: verckens cunnen aenvoeden, ende met cool, wortelen ende rapen mesten ende vet maecken, ende wel daer van versien sijnde ijder schip na gelegentheijt een off 2 seugen met eerst geworpen off vol jongen meede geven, dewelcke als se een maent ofte twee binnen scheepsboort wel gevoet werden, geen cleijne verversinge en souden aanbrengen :—

't Water dat aldaer met seer groote moeijten door het scheepsvolcq gehaelt wordt, dewelcke hoe cout het is, tot den hals toe moeten in zee lopen, waer door veel tijts meede grooten sieckten binnen de scheepen compt te ontstaen, soude men als dan 't sij door houte goten ofte door 't maecken van een hooft droogh ende met de helffte minder volcq ende moeijten in de boots crijgen.

Dat het eijlant van St. Helena tot nooh toe voor de retour schepen een seer bequaeme verversch plaetse is geweest, can niet ontkent worden, maer is soo door de slappicheijt van de opper-

1649. 26th July. inclined to ruin everything with which they come in contact than to plant or leave anything for their posterity) it has been so damaged that henceforth neither pigs nor goats will be obtainable.

Ere this, ships returning home when leaving St. Helena, besides the pigs used during their stay, caught 70, 80, yea more than 100 alive to take with them.

Last year the fleet under the flag of the Hon. Wollebrant Geleynsen (consisting of 12 ships) could hardly obtain 200 pigs, in spite of all the trouble taken; and it will be seen that every year the number will decrease, and in a short time nothing will be left. From the expected return fleet it will be gathered that less than last year has been caught. The cause has been mentioned above, viz.:—

The negligence of the officers and the bad disposition of the sailors, who are composed of all nations, and have taken good care of themselves, but do not think of those who come after them, and as you have often heard them say, "Why should I care, a hundred chances to one that I will never again in my life come here." They therefore spoil everything which they approach.

For this reason they would take no trouble after having obtained the required number of pigs, to take on board again or destroy the dogs with which they had hunted, a matter which the officers of the various ships and the commanders ought to have seen to. The consequence has been that some dogs and bitches have been left on the island, and are multiplying to such an extent that in a short time, having nothing else to live on, all the cattle will be devoured by them.

Henceforth therefore nothing save some vegetables and sometimes a few apples and oranges will be obtainable, which will often be unripe, and as was the case last year, plucked by the English who arrive before we do.

From all this it is plain how necessary the said fort or garden at the Cape has become, as it is well known how difficult it will be for the sailors to reach home without intermediate refreshment; and the Company's ships would be liable to great peril from severe sickness. The Cape would be most convenient for all ships going to and coming from India, especially if the officers were ordered

hoofden der selver schepen als door de gemeene boots gesellen (die meer genegen sijn om alles daer sij bij cunnen comen te ruineren, dan ijtwes voor haer nacomelingen aen te planten ofte te laten) soo bedurven, dat nu voortaen verckens noch bocken sullen te crijgen sijn :— 1649. — 26en Julij.

Want de voor desen na 't patria comende schepen hebben als van St. Helena verseijlde behalven de verckens die daer gegeten waren, de sommige 70 : 80 : ja tot over de 100 levendigh meede genomen, daer nu 't verleden jaer de vloot onder de vlagge van van den E. Wollebrant Geleijnsen (bestaende in 12 schepen) in alles geen 200 verckens en hebben gevangen, wat moeijten daerom aengewent ende gedaen werde, ende men sal bevinden, dat jaer op jaer min ende minder ende in corten tijt niet met allen sal te crijgen wesen, gelijck men aen de als nu aenstaende retour schepen sal bevinden, dat minder dan verleden jaer sullen gevangen hebben, d' oorsaeck hiervan is boven aengevoert de negligente van d' opperhoffden ende 't quaet naturel van de gemeene matrosen, die uijt alderhande natien bestaet dewelcke als voor haer selven wel hebben gesorght, op haer nacomelingen niet en dencken, maer gelijck Ul: haer verscheijde malen hebbe hooren seggen : Wat vraegh ick er na, een groot avontuijr off ick mijn leven hier wederom come, ende dienvolgens alles daerbij comen, bederven :—

Hierom ist dat sij int alder minste geen moeijten hebben willen doen, als haer genoegen van verckens becomen hadde de honden daer se deselve meede vingen wederom binnen scheepsboort te brengen ofte doot te slaen; waarop d' opperhooffden der respective schepen elck bijsonder ende den commandeur int generael wel reguard had behooren te nemen, 't welck nochtans niet en is geschiet, soo dat daer eenige honden ende teven op 't eijlant sijn gebleven dewelcke soo vermenighvuldigen, dat in corten tijt al het vee door deselve (aengesien geen ander spijse voor haer en is) uijtgeroeijt ende vernielt sal worden.

Soo dat van nu voortaen op St. Helena voor onse schepen niet als een weijnigh groente ende somtijts wat appelen ende limoenen en sal te becomen wesen, die noch veeltijts onrijp ende door de Engelse (die daer eer als d' onse comen) gelijck verleden jaer, affgepluckt werden.

Hieruijt can dan Ed: Hm affgenomen ende bespeurt worden hoe nootsaeckel: 't verseijde fort off thuijn aen de meer geseijde Cabo tot een verversch plaetse dient gemaeckt, want hoe beswaerlijck het voor de maets sal vallen, sonder verversingh 't huijs te comen, is U Ed: ende al de werelt genoegh bekent ende des E. Comp' schepen soude bij groote sieckte ende sterffte geen cleijn prijckel lopen, ende dese plaetse sal niet alleen voor de retour maer oock voor de na India gaende schepen, seer dienstigh sijn, insonderheijt zoo U Ed: d' opperhooffden van de derwaerts gaende schepen sult gelieven t' ordonneren ende belasten de

1649. — 26th July. whenever practicable not to pass, but to touch at the Cape for refreshments.

For that purpose the premium promised to those who reach Batavia within six months might be altered in such a way that the half or a third, as you may think proper, be paid to those who arrive at the Cape within a certain time, and the rest thence to Batavia.

The officers of the outgoing ships, generally well provided in the cabin with everything, and more anxious to secure the premium (the good ones excepted) than to benefit the service, when not able to reach the Cape with ease, immediately resolve to push on straight for Batavia, and the crew in consequence of an inadequate supply of water, receiving no more than four or five glasses per diem, whilst the cook can provide nothing save salt meat and pork, must become sick, so that the hospital at Batavia is filled with patients, causing great expense and loss to the Company,—said patients remaining there often for months without doing any work, and nevertheless drawing pay.

All this can be prevented by having a fort and a garden at the Cape. For the crews would be well refreshed there and provided with cattle, sheep and greens, and abundance of water, so that the cook would be able to provide the proper food, and the men obtain their indispensable rations which would keep them strong and healthy on the voyage home or to Batavia, and always fit for service, and the Company would have no useless expense and loss.

In case any are sick or unable to go to sea, they might remain at the Cape without any expense until they are restored to health, when they may be sent on with the following ships.

If it be asked by whom the garden is to be cultivated, we reply that if 3 or 4 gardeners from Holland are stationed there, enough men will be found among the sailors and soldiers to dig and delve, whilst from Batavia some Chinese, who are an industrious people may be introduced, who are well versed in gardening, and of whom there are always a sufficient number in irons.

Or it might happen (which God forbid) that again a ship (as lately happened twice) was wrecked there, and in that case I would leave it for you to consider of what service and advantage a garrison at that place would be. In order with the help of God to prevent all accidents and inconveniencies two or three sloops may be stationed there in order to pilot the ships to a safe anchorage

1649.
26en Juli.

Cabo soo't doenelijck is niet verbij, maer deselve aen te doen, om aldaer na behoren te ververschen.

Tot dien eijnde zoud de premie welcke is gesteelt voor de geene die binnen 6 maenden Batavias rheede beseijlen, cunnen verandert, ende de heifft oft een derde, na U Ed: goetduncken dergenen die binnen seeckeren tijt de Cabo aen doen toegevoucht werden, ende van daer voorts na Batavia de rest.

Want d'opperhooffden van de derwaerts gaende schepen die veeltijt in de cajuijt van alles wel versien sijn, veel door girrigheijt (doch de goede niet te na gesproocken) om de verschreven premio, meer dan om den Comp^{e} dienst te bevorderen, ingevalle de Cabo na wensch niet cunnen beseijlen datelijck resolveeren, recht door na Batavia te navigeren, ende 't volcq door gebreck van water niet meer als 4 a 5 mutskens daeghs en can gegeven worden, dat dan oock de kock in 1 off 1½ maent niet dan soute vlees ende speck can schaffen, 't welck onder 't volcq geen cleijne sieckte causeert, soo dat het sieckenhuijs op Batavia tot grote coste, schade ende Ondienst van d' Comp^{e} met crancken wert vervult, die daer menighmaal, maenden langh sonder dienst te doen, ende evenwel gagie trecken, blijven leggen :—

Al 't welcke door 't maken van verseijde fort ende thuijn aen de Cabo voornoemt voorgecomen soude werden, want 't volcq aldaer wel ververst, ende noch van schapen beesten, ende allerhande groente (als voren hebben geseijt) vel versien sijnde, ende vol op water, soo dat de cock altijt na behoren schaff, 't volcq haer volcomen rantsoen genietende, sal (met Godes hulpe) 't meeste volcq cloeck ende gesont in't vaderlant ende op Batavia cunnen worden gebracht, dewelcke terstont dient sullen cunnen doen ende d'E. Comp^{e} geen costen hebben te dragen. Ingevalle eenige siecken onbequaem mochten sijn om 't zee te gaen, conde aldaer buijten laste van d' E. Comp^{e} tot dat gesont waren blijven, omme met de naest comende schepen te volgen.

Ijmant mochte vragen door wien desen thuijn bearbeijt soude worden, wij antwoorden als men 3 a 4 tuijniers uijt Hollant aldaer brachte men onder de matrosen ende soldaten volckx genoegh sal vinden, die cunnen spitten en delven, men soude oock van Batavia eenige Chinesen 't welck een laboreus volcq is ende haer meest op 't hovenieren verstaen ende altijt genoegh inde kettingh gaen mogen brengen.

Offt gebeurde ('t welck Godt verhoede) datter wederom een schip (gelijck oortelijck 2 mael is geschiet) quam te blijven, wat dienst ende voordeel d' E. Comp^{e} in sulcken geval van het aldaer aen lant leggende volcq, soude genieten, geve ick U Ed: te considereren, men soude om alle ongelucken ende inconvenientien (met Godts hulpe) voor te comen 2 à 3 saloupen houden, omme bij doncker off stilte de schepen als loot-lieden te dienen, ende deselve op de te stellen vieren ende baeckens, op de reghte

1649. 26th July. during darkness or calms, as many skippers and mates, because they come there so seldom, are ill-acquainted with the place.

Having shown what advantages the Company would derive from a fort and garden at the Cape, we now proceed to consider the expenses to be incurred on the one hand, and the profits to be derived on the other.

The fort provided with 60 or 70 men, the monthly payments would annually reach the sum of 10,000 gulden—provisions we shall reckon at f3,500 and for ammunition f500; total f14,000. The guns required for the fort may be obtained from the wreck of the *Haerlem*, so that in this respect no expense will be required, except for the necessary appliances.

Let us now look at the profits.

Every ship on leaving Batavia receives 200 Reals of 8 to buy refreshments at that place, an order of long standing. This sum might be reduced to 50 or 100, so that for 10 ships the saving would be f2,500.

At the Cape the crews will be able to refresh themselves in 7 or 8 days, whilst taking in water, much better than they would do at St. Helena in half-a-month, for the pigs which have to be caught there with much trouble and labour, are so to say, the sweat of the sailors.

On the other hand everything would be obtained in abundance and early at the Cape, and the ships could be so well provided that they would carry with them fresh food for 8 or 10 days at sea, besides other refreshments long preservable for the sick.

Refreshed at the Cape the ships would not be required to touch at St. Helena, and remain there, as has been done before this, for a long time, so that the Company would be greatly benefited as regards the wages of the crews and the earlier arrival of the valuable return fleets.

The fort having been established for a year, the garrison will require no other supplies than bread or rice, oil and vinegar; (abundance of salt can be had there). This expense we calculate at f1,000, so that the expenses would again be f2,500 less, whilst the profits would be multiplied.

Everything could be procured there in sufficient quantity. There is fish in abundance, which if dried might be distributed among the ships. Further, there are elands and steenbucks in numbers, whose skins would in course of time also bring in

reede brengen want veel schippers ende stuuijrluijden op desse plaetse (alsoo daer weijnigh comen) onbedreven sijn. 1649. — 26en Juli.

Aldus nu aengewesen hebbende wat nuttigheijt d' E. Compe door 't maken van een fort ende thuijn aen de verschreven Cabo can toecomen, sullen eens gaen balanceren d' oncosten die d' E. Compe sal moeten doen, jegens de proffijten die wederom staen te verwachten ende apparent sijn te genieten:—

Het meergeseijde fort dan met tusschen de 60 ende 70 man versien sijnde, sullen de maentgelden naer gissingh jaerlijckx comen te bedragen de somma van 10,000 gulden, de montcosten sullen stellen op 3,500 gl: ende voor d' amonitie van oorloge 500 gl: soo dat gesamentlijck sal comen te monteren 4,100 gl: 't geschut om 't fort te versien vertrouwe bij 't vrack van Haerlem noch wel ende cunnen crijgen soo dat men dies aengaende geen oncosten sal hebben te dragen, dan de daertoe behoorende gereetschap.

Sullen nu hier tegens wederom gaen aenwijsen de proffijten die d' E. Compe sal comen te trecken:—

Voor eerst wert ijder retourschip als van Batavia sullen 't seijl gaen gegeven 200 Rs van 8 om verversinge op Batavia te coopen, dat voor desen den dispencieren heeft bestelt, 't welck men als dan wel met vijffigh, doch wij sullen 't op hondert stellen, cunnen afgesien worden, compt dan over sulckx voor 10 schepen de somma van 2,500 gl:—

Aen de Cabo gecomen sijnde, sullen in 7 á 8 dagen dewijle water halen, beter cunnen verversehen dan St. Helena ½ maent hebben gedaen want de verckens die aldaer gevangen worden, is door de groote moeijten ende arbeijt, die men daarom doet genoeghsaem 't sweet der matrosen, daer ter contrarie sonder moeijten alles in overvloet aen de Cabo sal te becomen wesen, ende men sal de schepen soo versien dat noch 8 a 10 dagen in zee verversinge sal cunnen geschafft werden, behalve durable verversinge voor de siecken.

Dusdanigh verversch sijnde, en sullen de schepen aen St. Helena niet behoeven aen te loopen, omme als voor desen een langen tijt te vertoeven, sulex dat d' E. Compe daer door desen tijt uit volck's maentgelden ende tijdelijcker aenlanden van de costelijcke retour schepen merckelijck sal comen te proffiteren, dat na U Ed. rijp oordeel wel affgemeten can werden. t' Fort 1 a 2 jaren gestaen hebbende, sal d' E. Compe niet anders voor het aldaer aen lant leggende volcq behoeven te versorgen, dan broot off rijs, olij, asijn, ende 't sout is daar genoegh te becomen, dat op 1,000 gl. schatten, soo dat d' oncosten dan wederom 2,500 gl minder ende proffijten vermeerderen sullen.

Want aldaer alles genoegh te becomen sijn, vis in overvloet, soo dat men de schepen (gedroogt sijnde) daermede soude cunnen versien, voorts sijn der Elanden ende steenbockjens overvloedigh, welckers vellen met ter tijt oock advance toebrengen sal, daar sijn

1649. 26th July. something. All kinds of birds are there by thousands, all which may be caught or shot, and with which the garrison may be fed, an ox being killed now and then.

Annually a large quantity of train oil might be boiled, for at certain seasons Table Bay is full of whales, whilst the Robben and other islands are always swarming with seals, so that a boiler can be kept continually going.

But some inexperienced will say that no fuel is obtainable at the Cape for boiling oil, so that the carriage of the wood will be more than the profits derivable from the oil. We, however, reply that such people could not have been further than Salt River, paying more attention to their fishing than the resources of the country, for behind and on the ascent of Table Mountain sufficient wood is to be had, but at first to be fetched with some trouble.

Others will say that the natives are brutal and cannibals, from whom no good can be expected, and that we will have to be continually on our guard, but this is a vulgar error as will be shown further on. We do not deny that they live without laws or police, like many Indians, nor that some boatmen and soldiers have been killed by them, but the cause is generally not stated by our people in order to excuse themselves. We are quite convinced that the peasants of this country, in case their cattle are shot down or taken away without payment, would not be a hair better than these natives if they had not to fear the law.

We of the *Haerlem* testify otherwise, as the natives came with all friendliness to trade with us at the fort which we had thrown up during our five months' stay, bringing cattle and sheep in numbers, for when the *Princesse Royael* arrived with 80 or 90 sick we could provide her with so much cattle and sheep which we had at hand, and so many birds shot daily, that nearly all the sick were restored to health, so that this refreshment was next to God, the salvation of that ship.

Once the chief mate, carpenter and corporal of the *Haerlem* went as far as the location of the natives, who received and treated them kindly, whilst they might easily have killed them if they

van allerleij vogelen, bij duijsenden, die men alle door opmerkinge van gelegentheijt met bequame instrumenten sal cunnen vangen ofte schieten, waerdoor ende altemits een beest te slaghten, 't volcq sal mogen onderhouden worden. 1649. 26en Juli.

Men soude jaerlijckx aldaer een goede partije traen cunnen cooken, want bij eenige tijden van 't jaer is in de Tafel Baij, bij meenighte van walvissen ende aan't Robben ende andere Eijlanden, sijn altijt met honderde robben soodat men een ketel sal cunnen gaende houden.

Maer hier sullen wij door onkennisse eenige tegenspreeckers hebben, die sullen voorgeven als dat aen de Caep geen hout om traen te koken en sal te crijgen wesen, derhalven te toevoeringe van 't hout meer als de wardije van den traen sal costen doch wij antwoorden desulcke dat se misschien niet verder en sijn geweest, dan aen de Soute Revier, ende aldaar meer gelette op haer vischen als op de gelegentheijt des lants want achter ende int opgaen van den Tafel Bergh hout genoegh te becomen sal wesen, edoch met moeijten voor eerst gehaelt sal moeten worden.

Andere sullen seggen als dat d' inwoonders brutale ende mensch eetende menschen sijn, daer niet goets van en sal te verwachten, maer altijt op onse hoede sullen moeten wesen, doch dit is maer een Jan Hagels praetjen gelijck 't nader en de ter contrarie sal aengewesen worden, maer dat sonder wetten ende politie gelijck veel Indianen sijn, wert niet ontkent, dat oock eenige bootsgesellen ende soldaten door haer sijn dootgeslagen, is wel waer, maer de redenen waerom wert tot verschoninge van d'onse (die haer oorsaeck geven) altijt verswegen, dan wij geloven vastelijck dat de huijsluijden hier te lande, ingevalle men haer beesten onder de voet schoot en sonder betalen wegh nam, als geen justitie en hadden te vresen, niet een haer beter dan dese inwoonders souden sijn.

Wij van't voornoemde schip Haerlem getuijgen hiervan heel anders, want d' inwoonders na dat daer omtrent vijff maenden hadden gelegen, dagelijcx bij 't Fort (dat tot ons deffentie hadden opgeworpen) met alle vriendelijckheijt quamen handelen ende beesten, schapen bij menighte brachten, want als 't schip De Princesse Roijael aldaer met 80 à 100 siecken arriveerden, hebben wij van meer genoemde schip Haerlem soo met koebeesten, schapen die in voorraet hadden, ende vogels die dagelijcx schoten soo versien, dat haer siecken meest wederom op de been geraeckten, soodat dese verversinge naest Godt de behoudenisse van 't schip De Princesse Roijael ende volcq is geweest.

Zijnde oock eens den opperstuijrman, timmerman, ende corporael van verschreven schip Haerlem soo verde gegaen tot daer d' inwoonders haer huijsen stonden ende voor die tijt hare woonplaatsen hielden, werden van voornoemde inwoonders vriendelijck ontvangen ende bejegent, die haer wel hadden cunnen dootslaen

1649. 26th July. had been inclined to cannibalism. The killing of our people is undoubtedly caused by revenge being taken by the natives when their cattle is seized, and not because they are cannibals.

The uncivil and ungrateful conduct of our people is therefore the cause; for last year when the fleet, commanded by the Hon. E. Wollebrandt Geleynsen, was lying in Table Bay, instead of recompensing the natives somewhat for their good treatment of those wrecked in the *Haerlem*, they shot down 8 or 9 of their cattle and took them away without payment, which may cost the lives of some of ours, if the natives find an opportunity—and your Honours may consider whether the latter would not have cause for such a proceeding.

The fort being commanded by a chief treating the natives kindly, and gratefully paying for whatever is obtained from them, also filling some of the natives' stomachs with peas or beans which they are very partial to, nothing need be feared, and in course of time the aboriginals would learn the Dutch language and those of Saldanha and the interior might through them be induced to trade, of whom, however, nothing certain can be said.

The refreshments to be obtained at the Cape would materially benefit the Company in economizing the provisions of the ships.

It is plain that the natives will learn Dutch, for when the chief mate, Jacob Claess Hack, remained 6 or 8 weeks on shore there with sick people, they daily came to carry wood, and knew how to say, "first carry wood, then eat." Those of the *Haerlem* they could nearly all call by their names, and likewise speak other words, besides proving that they are able to learn our language.

Living on good terms with them, some of their children may afterwards be employed as servants and educated in the Christian religion, by which means, if Almighty God blesses the work as He has done at Tayouan and Formosa, many souls will be brought to the Christian Reformed Religion and to God.

The proposed fort and garden will therefore not only tend to the advantage and profit of the Company, but to the salvation also of many lives, certainly the most excellent deed to magnify the name of the Most Holy God, and the spreading of His Holy Gospel. By such means your work in India will be blessed more and more.

It is very surprising that our ordinary enemy the Spaniards or Portuguese have never attacked our return ships, as they could have

als in haer handen sijnde, ingevalle tot mensch eeten (als bij sommige wert gesustineert) genegen waren, soo dat buijten alle twijffel het dootslaen van ons voloq meer geschiet uijt wraeckgierigheijt over het nemen van haer beesten als om de selve te eeten. 1649. 26en Juli.

Sulcx dat men het niet d' Inwoonders maar d' onse haer onbeleeffde ondancbaerheijt moet wijten ende de schult geven, want verleden jaer als de vloot onder 't commando van den E. Wollebrant Gleijnsz: meer genoempt aen de Cabo lagh, heeft men in plaetse van d' inwoonders eenige recompense te doen over het goet tractement aen die van 't schip Haerlem bewesen, 7 a 8 van haer beesten onder de voet geschoten ende sonder betalen wegh genomen 't welck wel eenige van d' onse (ingevalle gelegentheijt vinden) 't leven mochte costen, ende offt daer toe redenen hebben geliefft U Ed: te considereren.

't Voorschreven fort dan met een goet opperhooft versien sijnde die d' inwoonders met beleeffth^{t} bejegende ende alles wat van haer handelde ten danck betaelden, ende sommige met de buyck vol eeten van erten, bonen ofte (daer seer toegenegen sijn) tracteerden, int alderminsten niet en souden sijn te vresen, maer metter tijt de Nederlantse spraecke leeren, ende d' inwoonders van de baij Soldania ende binnentslants, door haer wel tot eenige handelingh cunnen gebracht worden, daer men eijndelijck niet seeckers van can spreecken :—

De verversinge die de gaende ende comende schepen van de Caep meer genoempt cregen soude de E: Comp^{e} merckelijck int stercken van de victualien comen te profiteren.

Dat de meergenoemde Inwoonders de Nederlantse spraecke wel sullen leeren, is apparent, want ten tijde den opperstuijrman Jacob Claesz: Hack omtrent 6 a 8 weecken met siecken aldaer aen lant lagh, quamen dagelijcx hout halen om te koken, ende wisten te zeggen eerst houthalen dan eeten ende die van 't schip Haerlem conden sij meest alle bij haer namen noemen, ende eenige woorden spreecken dat buijten twijffel onse spraecke sullen leeren.

Wel ende in goede correspondentie met haer levende sal men metter tijd eenige van haer kinderen tot jongens ende dienaers gebruijcken ende in Christelijcke religie optrecken waer door als Godt almachtigh dese goede saecke gelieffden te segenen, gelijck al taijouan ende Formosa, heeft gedaen, veel zielen tot de Christelijcke gereformeerde religie ende Godt toegebracht werden. Sulcx dat het maken van voornoemde fort en de thuijn, niet alleen sal strecken tot voordeel ende proffijt van d' Ed: Comp maer tot preservatie ende behoudenisse van veel menschen leven, dat het treffelijckste is tot grootmakinge van Godes alder heijlighste name, voortplantinge sijnes h: Evangeli, waerdoor buijten twijffel U Ed: handelinge in geheel India meer ende meer sal gesegent worden.

'T is grootelijcx te verwonderen, dat onse algemeijnen vijant den Spanjaert ofte Portugesen noijt geen aenslagen op onse retour

1649.
26th July.

found no better situated spot for that purpose than at the Cape, as the ships often leave Batavia in two or three divisions, and though they remain in company—like last year—such does not last longer than the moment when they have passed the Princes' Island, when every one does his best to be the first at the Cape, so that the one arrives there to-day, the other to-morrow (all at different times). Our enemies lying in wait there with 8 or 10 ships, and well prepared for battle, would easily capture our vessels, hampered and unprepared as they would be, one after the other, even if two or three were to arrive at the same time, which rarely happens. The same thing might also be done by the Turk.

We therefore suggest that you should command that all the return ships shall leave Batavia at the same time, in order to reach the Cape in company so as to be prepared for an enemy.

This is briefly what we had to say in the interests of the Company. If we have in any way offended, we beg that such may not be taken amiss, but that you may be convinced that it arises from our earnest wish to serve you.

May God grant you wisdom and understanding not only in this matter but in all others, that God's Holy Name may be magnified, the Church of Christ be built up, and likewise the private honour and reputation of yourselves.

(Signed) LEENDERT JANSZ.
N. PROOT.

Amsterdam, 26th July 1649.

schepen hebben gemaeckt want alsoo der geen bequamer plaetse ter werelt dan de Cabo voor haer souden cunnen gevonden worden alsoo menigh mael in 2 a 3 partijen van Batª 't seijl gaen, ende als al in Compª gaen alst' verleden jaer en duijrt niet langer dan tot de Prince Eijlanden sijn gepasseert, als wanneer ijder sijn best doet om d'eerste aen de Cabo te sijn, soodat den eenen nu ende d'ander morgen ende in verscheijden tijden aldaer arriveren, onse vijant met een vloote van 8 a 10 schepen aldaer leggende ende wel op haer hoede ende slagh vaerdigh ende d'onse belemmert sijnde souden schip voor schip (al waert datter 2 a 3 te gelijck 't welck selden geschiet aenquamen) met cleijne moeijten ende sonder prijckel seer light gelijck vermeestert ende wegh genomen worden, ditselffde soude meede door den turck mogen int werck gestelt worden. 1649. 26en Julij.

Hieromme dient ons onder Correctie dat U Ed: behoorde te ordonneren ende belasten, dat alle de retour schep n—gelijck van Batavia souden verseijlen om in Compª ende gecombineert de Cabo aen te doen off aldaer eenige vijanden lagen met gelijcker macht 't hooft te mogen bieden.

Dit is cortelijck 't geene wij u Ed: tot welstant van d. Ed: Compª hadden voor te dragen ende te remonstreren off wij ergens in mochten buijten spoor getreden hebben 't selve niet quaijlijck gelieven te duijden maer vastelijck te vertrouwen dat het alles voortcompt uijt opreghte toegenegen herte om U Ed: dienst te mogen doen, waer toe wij altijd g'inclineert sullen blijven, ondertusschen den Almogende van ganscher harten biddende, dat u Ed: gelieve te begenadigen met wijsheijt ende verstant, opdat niet alleen dese, maer alle des Compª saecken soo mocht dirigeren, dat het mach strecken tot groot-maeckinge van Godes H. Name, opbouwinge van de kercke Christij ende U Ed particuliere eere ende reputatie.

In Amsterdam den 26 Julij Aº 1649 Onderstont U Ed: Eer ende dienstschuldige dienaers Leendert Jansz: ende N. Proot.

No. 2.

1651. — June. REPORT OF VAN RIEBEECK ON THE ABOVE "REMONSTRANCE" ADDRESSED TO THE DIRECTORS OF THE GENERAL COMPANY.

I have read with great attention the matters brought forward by Jansen and Proot, and can but add little more, they having sojourned at the Cape a whole season, and thoroughly observed the agricultural resources and the character of the natives.

As you have referred to me your servant who in 1648, when returning home in the return fleet of the Hon. Wollebrant Geleynsen, likewise remained three weeks on shore at the Cape to ship the goods saved from the wrecked ship *Haerlem* (and brought in carts to the Salt River), I will subjoin a few additional points regarding the fortress and plantation, to establish them on the most suitable spot; and to do so not in the form of advice, as you possess better information than I can give, but to communicate the results of my reflections, and what service I might do the Company at that place.

The projected fort, whatever its size, could be erected at the Fresh River in order that its water might be led into or around it, but as in that case its situation would be rather low, and in course of time become damp and its prospect interfered with by the growth of the trees to be planted, and as the ascent on the back of the

No. 2.

NADER CONSIDERATIE OFF BEDENCKINGE OP EENIGE POINCTEN DER REMONSTRANTIE DOOR S^R^ LEENDERT JANSZ: OVERGELEVERT WEGEN 'T PROJECT VAN EEN FORTRESSE ENDE PLANTAGIE TE BEGRIJPEN AEN CABO DE BOA ESPERANCE ENDE WES MEER ALDAER BIJ TIJT ENDE WIJSE TEN MEESTEN DIENSTEN VAN DE COMP^E^ TE VERHOPEN:— 1651. — Junij.

Gedirigeert

Aen d' Ed: Heeren Mijn Heeren: de Bewinthebberen van de Generale Vereenighde Nederlantse g'octroijeerde Oost Indische Comp^e^ ter Camere Amsterdam:—

Mijn Heeren:—

Met aendacht de lecture genomen hebbende van de remonstrantie in dato 26 Julij 1649 door S^r^ Leendert Jansz: aen UEd: overgelevert bevindende denselven daerbij verscheijde considerable saecken, tot dienst van d' E Comp^e^ is verthoogende des bij mij weijnigh meerder zal cunnen bij gebracht worden, alsoo den selven aen Cabo de Boa Esperance een gansch saijsoen overgelegen ende door ondersoeck de gelegentheijt van de landtdouwe ende humeuren der Inwoonderen ervaren heeft. Evenwel dewijle u Ed: jegenwoordigh genegen sijn den dienaer anno 1648 p^r^. de retour vlote van den E. Wollebrant Gleijnsen t' huijs comende aen de Cabo meede omtrent 3 weecken aen lant heeft gelegen, omme de geberghde goederen van 't verongeluckte schip Haerlem (met carren aen de Soute revier gebracht werdende) na boort te schicken, sal dese weijnige consideratien op eenige poincten (onder correctie van ervarenden) ten overvloede noch bij voegen, ende dat principalijck op de gelegentheijt van de fortificatie ende plantagie omme die op de bequaemste plaetse te begrijpen. niet bij forme van advijs, alsoo sulex bij U Ed: apparent beter g'apprehendeert, ende door verscheijde rapporten cundigh sij, als door mij soude cunnen gedoceert worden, maer omme te bethonen wat stadië, ofte nader bedenckingen over die saecken bij mij is, ende ingevolge hoedanigen dienst Ick d' Ed: Comp^e^ op haer Ed: te geven order, aldaer zoude cunnen presteren:—

Tot de saecken dan comende, achte na mijn oordeel (dat om een beter geve) niet vrempt 't geprojecteerde fort (soo groot ofte cleijn als UEd. dat sullen goetvinden) dight aen de Verse revier begrepen wierd, opdat men, 't water van 't selve daer binnen ofte ten minsten buijten om in de grachten leijden conde, maer nademaal het alsdan, misschien wat laegh sal leggen—ende metter tijt door de aen te planten ende op te wassen bomen dapper bedompt ende sijn uijtsicht benomen soude worden, oock dat d' opgaende hooghte van het achterste des

1651. June. lion's hill (which, if my memory serves me well, is very near the said river) would entirely command the fort, it would be more prudent to build the fort on said ascent, where there is, as far as I remember, a convenient eminence and a hard foundation, and whence the command over the river and the whole neighbourhood would be secured, for the fort would not be further than a pistol shot from the river, and if properly managed, one of its points might abut on the stream, at the same time retaining a good view of the sea and over all the plantations and trees which may be made to grow there in time, however high they may be, and which would also add to the strength and appearance of the fort, with very little cost indeed.

The proper spot for the fort, however, can only be determined by local inspection, for which purpose I beg to offer my services to the Company.

Though "sieur" Leendert does not seem to have any fear of the natives, I beg to state as my opinion that they are not to be trusted, being a brutal gang, living without any conscience; the fort must therefore be strongly defensive, as I have heard from many who have been there, and who are trustworthy, that our people have been killed without any cause whatever: prudence is consequently necessary in our intercourse with them. Also as regards the English, French, Danes, and especially the Portuguese, who are jealous of the enlargement and prosperity of the Company, and let no opportunity pass to hinder it as much as possible.

In order to strengthen our position there the more, close hedges of hawthorn might with little cost be planted around the establishment, as I have observed when at the Carribean Islands, those of Barbadoes doing, and which are their best protection; broad passages exist between them, so that the garrison can see everything approaching, and those coming on, cannot reach them in consequence of the thickets. No one can land, for those of the fort can easily keep them away from the shore with their muskets. A very good plan which could easily be carried out at the Cape.

leeuwenberghs (na mijn beste geheugenisse dight aen 't revierken comende) genoeghsaem de dominatie over d' fortresse behouden ware na mijn geringh gevoelen (onder correctie als verschreven) geraedsamer ende d' Ed : Comp^e dienstiger 't selve begrepen wierd op voorgemelte opgaende hooghte des geseijden berghs daer na mijn onthout een bequame heuvel ende hart fondament legt, als wanneer men niet alleen meester bleve ende 't gesighte behield van d' eene ofte lage cant der verschreven revier maer ook onder de gantsche streecke derselver alsoo d^e Fort alsdan niet boven een pistool schoot, ja schier met d' eene punt (als ter na geleijt wierd), dight aent revierken soude leggen ende boven dien behouden een bequame uijtsicht in zee, ende over alle de plantagien ende boomen aldaer metter tijt te groeijen, hoe hoogh die ook quamen op te wassen, 't welck d^e sterckte dienthalven ook te aensienelijcker maecken soude, met een soo weijnigh oncosten, edoch can men soo perfectelijck nochte in den gront ter degen, de rechte ende eijgene plaetse daer d^e Fort bequamelijckst dient gestelt van buijten soo niet aenwijsen, als men in loco sijnde sal cunnen uijtkiesen, waer toe mijnen dienst bij desen d' E. Comp^e reverentelijck aenbiede :— 1651. — Junij.

Ende alhoewel S^r Leendert Jansz : niet heel veel vreese schijnt te hebben om van d' inwoonders eenigh hinder te lijden, als men hun maer wel bejegent, soo segge ick des niet jegenstaende dat deselve gansch niet te vertrouwen maer een brutale hoop sonder concientie levende is, ende dienthalve d^e Fort ook al redelijck deffencieff sal dienen te wesen, want van verscheijde meede gelooffwaerdige luijden (die daer ook geweest sijn) diverse malen gehoort hebbe, d' onse van haer wel dootgeslagen sijn, sonder eenige de minste oorsaecke, deswegen al voorsichtigh vertrouwt worden. Insgelijcx mede in 't regart van Engelse, Francen, Deenen, ende insonderheijt Portugesen, welcke doch over al de vergrotinge ende augmentatie van Compangies staet hatihg sijn, ende doorgaens practiseren, omme deselve (daer maer eenige cans sien) na hun vermogen hinderlijck te vallen.

Omme sigh dan aldaer te meer te verstercken soude men cunnen met weijnigh ja mogelijck sonder oncosten, de plantagien ende weijen behalven de Fortresse langhs de strant dighte crekelbosch of te haegdoornen (die daer apparent meede wel wassen sullen) planten gelijck geremarqueert hebbe (doen ick in de Caribes Eijlanden was) dat die van de barbades observeren ende hare meeste ende principaelste sterckte is, waer tusschen beijde breede passagien hebben, ende al sien cunnen wat van buijten aen compt sonder dat die van buijten haer van binnen cunnen bekomen, nochte door de dichte crekel bosschagie bij comen, invougen niemant landen can, ofte die van binnen cunnen haer bequamelijck met musquets van strant houden dat een bijsonder goede practijcqe is, ende aen de Cabo meede coste gepractiseert te worden.

1651. June. The plan of Sr. Leendert regarding the shipment of water could easily be carried out, and pilot boats for the vessels arriving would not be unserviceable, if a signal be adopted by means of which the garrison would be able to know whether the incoming ship belongs to the Company or not, lest the pilots fall into the hands of strange ships, hypocritical friends or enemies.

I fear the guns expected to be saved from the *Haerlem* and to be mounted on the fort are by this time so buried in sand that they will not be recoverable, one or two long metal pieces or culverins which reach far and would command the Salt River would be serviceable. They would protect the roads and the sloops at anchor.

I am also of opinion that all sorts of tree and other fruit would thrive well in the valleys to the great benefit of the passing ships, the more so as I think that the Cape climate is very similar to that of Japan, and the northern portions of China, which places have abundance of all kinds of fruit and cattle, as you yourselves know and I have experienced. It would therefore not be unserviceable to send thither some people having a good knowledge of gardening and farm work.

Regarding pigs, also mentioned by Sr. Leendert, if it could be managed to make arrack there, these animals could easily be fed on the wash as is done at Batavia. It is true what he says about the diminution of hogs and other refreshments at St. Helena; besides the water on that island in consequence of its sulphurous elements cannot be compared with that at the Cape, where, if the cocoa nut is made to grow, arrack could be made and from the arrack itself enough vinegar could be obtained. The cocoa nuts would likewise be very refreshing and oil could be drawn from them also.

1651. — Junij.

Om 't water met beter gemack als tot noch toe geschiet is te halen, can op die maniere soo S^r Leendert Jansz : voorstelt meede bequamelijck geschieden, ende omme aldaer sloepen ofte vaertuijgh te houden tot lootsinge der aen de Cabo comende schepen, is meede niet vrempt ende alsdan oock niet ondienstigh, dat aen Comp^e schepen een seijn bevolen, ende 't voloq aen Cabo bekent gemaeckt werdt om bij d^o seijn altijt te cunnen weten, off Comp^e off andere schepen aenquamen, opdat ons loots voloq niet eeniger tijt door oncunde aen vreemde schepen ende alsoo in eenige onser geveijnsde vrienden ofte vijanden handen comen te vervallen.

'T geschut dat gemeent wordt uijt 't vraoq van Haerlem soude te crijgen wesen duchte door de harde aanbranlingh van de zee al onder 't zant sal sijn gewelt ende dierhalven qualijck te becomen om op 't Fort te leggen, maer soude op 't selve niet qualijck passen een a twee lange metalen stucken ofte slangen die wat verde reijcken conden, omme de Soute revier meede te kunnen beschieten, ende de rheede als oock de int water houdende chaloupen te bevrijden.

Comende nu op 't poinct van de nuttigheijt deses gemelte fortresse te genieten door de cultivatie des lants ende wes meer daer aen dependerende, ben oock van gevoelen, dat allerleij boom aerd ende thuijn vruchten ten aensien van de bequaemheijt der aerde ende valleijen aldaer wel sullen wassen tot groote dienst van U Ed : schepen heen ende weder navigerende, te meer alsoo opiniere dat het temperament des climaets van de Cabo ten meeren deel over een compt met dat van Japan ende de Noordelijckste deelen van China welcke plaetse van alderhande soorten van vruchten ende vee overvloeijen als ijder een genoeghsaam bewust ende bij U Ed : tegènwoordigen dienaer (daer meede geweest sijnde) ervaren is, derhalven niet ondienstigh eenige luijden van thuijnen ende boeren werck kennissé hebbende, derwaerts gebruijckt worden : —

Ende aangaende de verckeus daer S^r Leendeert Jansz : oock mentie van maeckt, aen de Cabo souden cunnen aengefoeqt ende groot worden, met aert vruchten, als men coste practiseren aldaer meede araeq te branden, conden de verckens veel bequamer met de spoelinge van soodanigh araeq gelijck op Batavia geschiet, gevoet ende gemest worden want voor seecker waer ende niet min considerable is, 't gene den selven van de verminderinge der verckens ende ander verversinge aen St. Helena is sustinerende, behalven noch dat het water daer oock door sijn swavelachtigheijt nergens na soo goet is als aen de Cabo, alwaer cocus bomen willende groeijen uijt den te tijfferen tauaeq off sagueer Insgelijex van den araeq bovengemelt edick genoegh vallen sal behalven dat de cocus bomen groote verversinge ende oock noch veel ander noodwendigheden met sigh brenght om olij &c^a van te maecken. 'T is oock niet min

1651. June. It is probable that if a friendly intercourse with the natives were established, enough cattle would be obtained from them at a cheaper rate than if we had our own breeding stock; those animals excepted which would only be kept for milking.

In all these matters experiments might easily and without expense be made.

If, as Leendert proposes, you order your ships to touch at the Cape, I believe that a great deal of preserved provisions would be economized on the outward voyage, and likewise wine; for if they pass without touching, they do so only for the sake of the premium; the consequence is that the crews are put on short water allowance, and the meat and pork are boiled in salt water. Very little fresh water is given to the crew to drink, but one or two glasses of wine are distributed to make up for it, and though the wine is a cordial and strengthening, the sailors remain not the less subject to scurvy and similar diseases in consequence of the staleness of the food. But refreshed at the Cape, the voyage can, with God's blessing, be safely made to Batavia with the ordinary provisions and wine allowance and sufficient fresh water; by which the Company would be greatly benefited, securing the health of the men, and saving a great deal of preserved provisions which are everywhere required in India, whilst now they are consumed by the crews with the least benefit to themselves.

It will also be easily seen that a great deal of wages would be saved by the speedy voyage of the homeward-bound ships, besides salted provisions and wine, if the vessels are ordered not to touch at St. Helena.

Some profit might also be derived from the clothing sold to the garrison there on account.

I have also read in the statement that besides cattle and sheep at the Cape, a multitude of elands, steen bucks and other wild animals are to be had. If this be true and a satisfactory intercourse established with the natives, in addition to the refreshments obtained, much profit might be derived from the skins of the beasts mentioned, which, dried in quantity and packed closely together, as is done in Siam, might be shipped into the outward-bound vessels, which, having consumed part of their provisions and fuel, would have sufficient storage room, and by them taken to

te hoopen, soo men met d' Inwoonders in Familiaire correspondentie can comen, dat men metter tijt de beesten, schapen ende ander vee beter coop in overvloet van hun sal cunnen handelen als selver aen Foocqen, behalven eenige die men mochten houden om te sien off men der melck van crijgen coste van welck een ende ander met goede neerstigheijt ende de minste oncosten licht proeve can genomen worden:—

Als U Ed: dan na den voorslagh van Aengetogen Sr Leendert Jansz: goetvondt de schepen soo wel heen als wederom de Cabo te laten aen doen, verstae ick meede dat daerdoor op de uijtreijsen veel soute vleijs ende speck en oock wijn soude cunnen gespaert worden, want als de Cabo verbij seijlen welck principalijck om de premie te verdienen geschiet, gelijck den selven Leendert Jansz: wel seijt, 't water dapper vermindert ende volgens veel vleijs ende speck om't vers water te sparen in sout water gecoockt ende geconsumeert mitsgaders weijnigh aent voloq om te drincken gegeven maer met 1 off 2 mutsjen's wijn te meer sodanige verminderinge van water quansuijs goet gemaeckt wort, ende alhoewel de wijn cordiael is, ende versterckt soo sijn echter de matrosen daerom te minder geen scheurbuijck ende diergelijcke sieckten (uijt outheijt ontstaende) onderworpen maer verversoht hebbende aen de Cabo kan het (als't Gode beliefft eenighsints zegenen wil) van daer haest met 't ordinaris rantsoen van vleijs, wijn ende overvloet van water tot Batavia overgeseijlt ende gesont voloq gehouden worden tot meerder dienst van d' E: Compe alsoo U Ed: op hare respectieve plaetsen ende schepen In India die durable victualie beter te passe compt dan dat deselve tot weijnigh verquickinge van de matrosen dusdanigh geconsumeert wordt.

Ende dat U Ed: door de spoedige overcompste Uwer retourneerende schepen, vermits dese verversch plaetse boven verhaelde meenagie in vleijs, speck ende wijn oock dapper soulagiment in de maentgelden sullen gevoelen, als St Helena in de 't huijs reijsen g'excuseert wordt, is meede light t' apprehendeeren: -

Soo sal oock al ijetwes cunnen geprofiteert worden, bij de manifacturen tot cleedinge aen het aldaer te leggen voloq uijt te deelen, ende op reeckeningh te verstreecken:—

Mercke meede uijt voorgemelte remonstrantie a: Fol: 14 Articul 28: dat aen de Cabo behalven coebeesten ende schapen, oock menichte van Elanden, steenbocken ende andere beesten souden sijn, sulcx waer wesende ende met d' Inwoonders na wensch in familiare correspondentie comende geraecken coste boven de verversinge voor d' E: Compe metter tijt groot voordeel getrocken worden uijt de vellen van de: beesten, dewelcke in abundantie te becomen ende wel gedrooght sijnde, opgegadert dichte in een gepackt gelijck men in Siam doet ende alsdaer met U Ed: uijtvaren: schepen, die doch bevoren aen de Cabo comen door consumptie van de victualie, branthout &ce plaets genoegh

1651. June. Batavia, whence they could be sent on to Japan, where, especially the steen buck skins, which certainly would make the smallest parcels, are in good demand, and will produce a good deal. In my time they were sold at 18 to 20 tail the hundred, eland hides from 56 to 58 tail, and oxhides above 130 tail in Japan silver.

The hides would therefore be serviceable in Japan, and if to be procured in such quantities as Sr. Leendert states, they might in time be easily bought from the natives to defray the costs of the residency there.

Rock rabbits and other small animals with soft skins are also to be had, and which are serviceable as furs. It might be investigated what profit the Company might derive from this source also, and whatever there may further be found on the spot.

Train oil would also yield a profit, as I have before this been in Greenland and seen how this industry is carried on. The difficulty in the matter of fuel is of little weight, for if one kettle has been boiled, the greaves are used for fuel, and sufficient is at hand for that purpose.

The statement that the natives or their children are able to learn the Dutch language is important and a very good thing, but of greater moment is the furtherance of our Reformed Christian Religion, about which he appears to be sanguine. In this a good minister would do good service, if you could submit to this expense, whilst he would also benefit the garrison stationed there; but whatever you may do, if I receive the appointment I will most zealously endeavour to carry out your instructions, praying that God may grant me the necessary prudence and intelligence to serve you well, that in course of time you may be inclined to our further advancement, especially when having completed the work mentioned, that I may be removed to India, where I hope to give further proofs of faithful service in order to be employed in such a manner as you or your Council there may deem fit.

over hebben, voorts na Batavia cunnen gesonden worden — ende van daer na Japan te welcker plaetse deselve insonderheijt de steenbocke vellekens (die wel de minste ofte kleijnste packasie maken) een seer courante Coopm^hp is, ende veel renderen want bij mijn tijden in Japan vercocht sijn van 18 tot 20 thijl 't hondert van 56 tot 58 thail ende koe huijden over de 130 thail Japans silver 't cento. Invougen de huijden als geseijt voor Japan dienstigh sijn, des indien deselve in sulcke abondantie te becomen waren, als S^r Leendert Jansz: schijnt te susteneren souden die vellen metter tijt heel civil van d' Inwoonderen cunnen gehandelt worden, tot soulagiment van Comp^e aldaer te supporteren oncosten. 1651. Junij.

Daer vallen oock meede dassen ende andere cleijne gedierte van sachte vellen, ofte pelterijen, men soude meede cunnen ondersoecken wat voor d' E: Comp^e daer oock uijt te vinden was, ende wes meer in loco sijnde te Enquesteren:—

Wegen den traen ofte Walvisch ende robben vanghst als daer geresolveert wierdt sal u Ed: meede wel goeden dienst in doen comen, alsoo voor desen in Groenlant geweest ende wel gesien hebbe, hoe men daer meede te werck gaet, de swaerigheijt die der mochte gemaeckt worden om ten dien finie hout te becomen is cleijn, want als eens een ketel gestoockt is, brenght den walvis altijt sijn brant selffs meede, van de uijtgebrande vincken ofte kaijen, daer men dan verders genoegh aff heeft om meede te stoocken.

Wat aengaet 't geene S^r Leendert Jansz: schrijfft van dat d' Inwoonders ofte hunne kinderen onse Nederlantse tale souden cunnen leeren, is considerabel, ende niet min een goede saecke, maer ingevolge noch beter de voorplantinge onser gereformeerde Christelijcke religie daer denselven meede hope toe schijnt te hebben ende in welcke saecke een goet leeraer de beste dienst soude cunnen doen, als U Ed. haer die oncosten gelieffden te getroosten stont het selve oock te strecken tot meerder stichtinge van U Ed: aldaer te leggen dienaren, edoch wat U Ed: indesen ofte meer andere saecken sullen gelieven te doen ofte ordonneren, hebben ons (in U Ed: loffwaerdige dienst op ons eerbiedigh versoeck aengenomen wordende) met alle mogelijcken vlijt ende naerstigheijt na te reguleren, waer toe willen hopen ende Godt almachtigh bidden, hij ons alsdan met voorsichtigheijt ende verstant soodanigh wil begenadigen dat bequaem mogen sijn U Ed. saecken aldaar ten meesten dienste ende proffijte van d' Ed: Comp^e uijt te voeren, ten eijnde U Ed: in alles genoegen ende occasie mogen becomen, omme bij tijt ende wijle op ons verder advancement te dencken. Insonderheijt soo wanneer nae 't voltrecken van verhaelde saecke aan Cabo de Boa Esperance met U Ed: consent voorts na India versonden ende aldaer meerder preuven van capitaler diensten sal gegeven hebben in soodanigen anderen ende verderen empleo als U Ed: ofte derselver

1651. — June. You may be confident that, with God's blessing, I will not fail in my zeal for the benefit of the Company and the personal honor of your servant.

(Signed) JOHAN VAN RIEBEECK.

Amsterdam, June, 1651.

No. 3.

INSTRUCTIONS FOR THE OFFICERS OF THE EXPEDITION FITTED OUT FOR THE CAPE OF GOOD HOPE TO FOUND A FORT AND GARDEN THERE.

1651. — 25th March. As by resolution of the Council of Seventeen, representing the General Company, it has been deemed good to establish a rendezvous on the shore of the Cape, in order that the passing ships may safely touch there and obtain meat, vegetables, water, and other necessaries, and the sick be restored to health;

You shall, when arrived at said Cape, go on shore with a portion of your men, taking with you as much material as you may require for a temporary defence against the natives, who are a very rough lot, viz.: a serviceable wooden building in which to lodge the people and likewise all the tools.

As a permanent residence is intended to be made of the Cape, as a refreshment station, a defensive fort shall be erected at the Fresh River, adjoining or near to it.

The wooden house being completed and placed in a proper state of defence, you shall inspect the locality of the Fresh River and decide on what spot the fort is to be erected in accordance with

subalterne overicheijt op U Ed: ordre mij dan sullen goet vinden te gebruijcken, tot welck een en ander U Ed: ontwijffelijck mogen vertrouwen, wij niet sullen negligeren door Godes bijstaende hulpe, alle doenelijcken vlijt te contribueren tot dienst van d. E: Compe en particuleere eere van

1651. — Junij.

Amsterdam den .... Junij. 1651.— V. Ed: genegen dienaer was geteijkent

JOHAN VAN RIEBEECK.

No. 3.

INSTRUCTIE VOOR DE OPPERHOOFDEN GAENDE TEN DIENSTE VAN DE GENERALE NEDERLANTSCHE G'OCTROIJEERDE OOST-INDISCHE COMPE MET DERSELVER SCHEPEN DROMMEDARIS, REEGER EN 'T JACHT DE HOOPE NA CABO DE BONA ESPERANCE OMME ALDAER GECOMEN SIJNDE TE VERRICHTEN 'T GEENE VOLGHT.

Alsoo bij resolutie van de vergaderinge der Seventiene representerende de gemelte generale Oost Indische Compagnie, goet gevonden is, dat (omme voor te komen dat de gaende ende komende Oost Indische scheepen na ende van Battavia respective sonder ongeluck de voornoemde caep ofte baij aen doen mitsgaders aldaer komende gelegentheijt mogen vinden omme haer van groente, vleijs, water en andere nootwendigheden aldaer te verversehen ende door middel van dien de siecken op de scheepen sijnde, tot haer gesontheijt te brengen, nodigh sij) dat een generale rendevous omtrent de strant van de gemelte caep begrepen werden

1651. — 25en Maert.

Sult gij met u schip ende enderhebbende volck ter voorn: plaetse gecomen sijnde voor eerst met een gedeelte van u volck u aen landt begeven mede nemende soo veel materialen als u noodigh sijn omme in der haest tot u defensie voor aen wal van de inhabitanten (een rouwe natie sijnde) op te werpen een bequame houte logie, soo omme het volck daerinne te logieren als omme alle u bij hebbende gereetschap te mogen bergen.

Ende alsoo, na overleeh van saecken mede goet gevonden is dat, omme aen de voornoemde caep residentie te nemen ende tot een verversch plaetse aen te houden aldaer een defencief fortgen off sterckte gemaeckt sal moeten werden, 't welck (soo verstaen wert) nergens beter als aen de Soete rivier geleijt sal kunnen werden

Soo sult gij de voornoemde logie begrijpen dicht bij off omtrent de Soete rieviar, daer ghij sult oordelen bequaemst te wesen—

De voornoemde logie in behoorlijcke defensie gebracht sijnde sult inspectie geen nemen van de gelegentheijt van de voornoemde Soete rieviere ende overleggen waer soodanigen fortien, als opt

1651. 25th March. the accompanying plan—with this understanding, that in order always to have fresh water, the said river shall be led through or around the fort, as the plan shows—the fort to bear the name of *The Good Hope*.

Accommodation shall be provided for 70 or 80 men within the fort, in order that the whole garrison may be lodged within it.

As soon as you are in a proper state of defence you shall search for the best places for gardens, the best and fattest ground in which every thing planted or sown will thrive well; which gardens shall be properly enclosed, but on this point we give no precise instructions.

You shall also look out for the best pastures around the fort to depasture and breed cattle; for which purpose a good understanding with the natives will be necessary to make them in course of time accustomed to intercourse with you, and so attract them; in this, great prudence is necessary, and you shall have to take especial care not to injure their cattle which they are herding or bringing on, as this would repel them from us, as has often been shown.

The cattle being in danger when left outside, shall during the night be temporarily driven into the fort, so that proper accommodation must be provided in it for that purpose, until in course of time the natives may be trusted, unless you have other means of keeping the cattle safely outside of the fort, a matter recommended to your especial vigilance.

As this fort will be principally established for all ships going to and returning from the East Indies, and in order that they may pass by St. Helena, you shall pay careful attention to all sorts of fruits which may grow there agreeably to the climate, and at what time of the year each kind is to be sown or planted, all which experience will teach you.

In order that good order may be maintained among the people, they have been sworn on the general "Articulbrief" of the Company, according to which they shall have to conduct themselves, and do whatever their officers may command them, every one to be daily employed according to his capacity, and no one to be left idle.

papier gebracht ende daervan ontworpen is, met de beste gelegentheijt geleijt sal konnen werden, verstaende, dat (omme binnen het voornoemde fort altijt versch water te hebben, de voornoemde riviere rontsomme off midden door het fort gelijt sal konnen werden) gelijck het proiect daer van gemaeckt uitwijst, ende het voornoemde fort de naeme geven 'De Goede Hoope.' 1651. 25en Maert

Ende alsoo noodigh is dat alle het volck binnen het Fort gelogeert ende geaccommodeert werde, sult de gelegentheijt daer na aen leggen omme bequame huijsinge te mogen hebben voor 70 à 80 persoonen.

Soo haest gij met u volck gelandt sijnde in defencie sijt, omme van niemant overvallen te connen werden, sult gaen uijtsien na bequame plaetse, omme deselve te gebruijcken tot thuijnen daer toe nemende vooral de beste vetste gronden al waert gene men plandt ende saeijt, wel sal connen wassen, welcke thuijnen (na gelegentheijt van saecken) rontsomme versterckt dienen te worden, waer op wij geen perticuliere precise ordre geven konnen.

Sult mede omtrent 't fort inspectie nemen van de beste landen bequaem sijnde om vee te weijden ende aen te teelen waer toe dan wel van noode wesen soude goede correspondentie ende intelligentie met de Inwoonders omme deselve metter tijt u omgangh gewoon te maken ende aen te locken, dat met discretie geschieden moet vooral u wachtende van haer persoonen off vee dat sij waeijen ende afbrengen te beschadigen, waer door sij dan van d' onse afkerich gemaeckt werden gelijck in verscheijden occurrentieen gebleken is.

Ende alsoo het vee 's nachts sonder groot perickel van genomen te werden, voor eerst niet buijten int velt sal mogen blijven sult deselve s'avents tijdelijck int Fort laten driven ende 's morgens wederomme int velt jagen, waer toe dan oock bequaeme stallinge int Fort gemaeckt moet worden, tot dat metter tijt d' Inwoonders vertrouwt sullen mogen werden ten ware ghij neden het voornoemde vee buijten het fort door andere middelen in goede verseeckerheijdt bewaren cont dat u vigilantie ende sorge bevolen blijft.

Dewijle dit fort principalijck begrepen wert soo wel omme d' Oost Indische gaende scheepen van alle verversinge te konnen provideeren als die na het Vaderlant keerende, daer mede het Eijlandt St. Helena voorbij te doen loopen sult neerstigh letten op alderhande soorte van vruchten, de welcke na het climaet aldaer best sullen willen wassen ende in wat Saijsoen van't Jaer ieder specie gesaeijt ende geplant moet werden waer van de rechte kennisse door ervarentheit becomen sult.

Ende opdat onder 't volck goede ordre gehouden mach werden sijn deselve bij eedicht op' den generalen artickul brief van de Comp' waer naer sij haer dan sullen hebben te reguleeren ende doen alle 't gunt van de opperhoofden belast sal werden, gebruijckende ieder een na sijn capasiteijt int gunt vereijscht wert sonder jemand ledigh te houden, maer haer dagelijcx werck gevende.

1651. 25th March. You shall keep a correct journal of all occurrences, and from time to time examine whether anything else can be taken in hand to defray the costs of the establishment; and to guide you, a copy of the "remonstrance" forwarded to the Chamber of Seventeen is annexed.

The fort having been placed in a proper state of defence, and provided with its necessary furniture, the ship *Drommedaris* shall with 40 men on board be despatched to Batavia — you retaining 70 men, and the sloops sent out in pieces on board and to be put together at the Cape for your service at all times, especially for discovering the going and coming ships, and bringing them towards the best anchorage, for which purpose you shall have a wooden lighthouse or something of the kind on shore to warn and guide them.

To be well prepared for all enemies, every wing of the fort shall be armed with four pieces of ordnance, which you shall land with everything required for them.

As we cannot enter into all particulars, which we are unacquainted with, and which will mainly depend upon your experience and zeal, we cannot give you instructions in full, hence what we have stated must suffice for the present to carry out the intentions of the Company. You are likewise ordered to correspond with the Company on all matters; and we wish you good fortune and prosperity on your voyage, and the fulfilment of your trust, looking forward to the proper time when we shall be informed of your good success.

Resolved in the Council of Seventeen at Amsterdam, 25th March, 1651.

Agrees with the original.

D. Pruys,

Advocate of the Company.

1651.
25en Maert.

Van alle 't geene omtrent u passeert sult correcte notitie ende daghregister houden sonder daer van te blijven in gebreecke ende voorts van tijt tot tijt ondersoecken off aldaer ten profite van de generale Compe omme deso onoosten te vinden iets bij de handt genomen sal konne werden, waer toe u sal connen dienen copie van de remostrantie aen de vergadering van de seventhiene over gegeven hier nevens gaende.

Het voornoemde fort in defencie gebracht en met sijn noodige behoeften voorsien sijnde sult het voornoemde schip met veertigh man beseth latende sijn reijse naar Battavia laten vorderen behoudende aldaer 70 coppen met de sloepen int voornoemde schip gesloopt gaende omme aldaer aen landt voorts af te timmeren, ende u in alle gelegentheijt te mogen dienen, ende besonder in 't ondecken van de gaende ende comende scheepen ende deselve te preadverteeren dat sij op de bequaemste plaetse mogen anckeren, ten welcke eijnde ghij aen lant oock een houte cacp sult setten off ijets practiseeren konnen tot haer waerschouwinge dienende waer naer sij haer sullen hebben te reguleeren :—

Om u voor aenval van alle vijanden te beter te mogen defenderen sult op ieder pundt vier stucken canon leggen de welcke gij aen lant brengen sult met de behoeften daer toe dienende.

Ende alsoo op alle particulariteijten de welcke ons noch niet bekent sijn ende op u ondervindinghe en industrie principalijck aencomend moeten tegenwoordich geen Instructie geven can werden sal't geene voorschreven voor eerst genoech wesen omme d' intentie van de generale Compe in desen uijt te voeren, ende voorts u bevolen blijven met de Compagnie van alles door brieven te corresponderen, waer mede wij u dan veel geluck ende voorspoet op haer reijse en int voltrecken van haer last toewenschende sullen daer van het goet succes 't sijner tijt te gemoet sien aldus gedaen ende geresolveert ter vergaderinge van de seventhiene binnen Amsterdam den 25en Maart sesthien hondert een en vijftich.

Onder Stont

Accordeert met zijn principale mij tegenwoordigh als advocaet van de generale Nederlantsche g'octroijeerde Oost Indische Compe. In Amsterdam den 12en desembr anno. 1651.

D. Pruijs.

No. 4.

12th December.—Further instructions for the Officers proceeding to the Cape in the service of the E. I. Company, on board of the *Drommedaris*, *Reyger*, *and Goede Hoop*.

1651. 12th Dec. As it is not stated in the general instructions how the officers commanding at the Cape are to conduct themselves towards foreign nations whose ships might touch for supplies, said officers are continually to be on their guard, and in an offensive and defensive position, that they may not be attacked unawares. With this proviso; that said officers shall not hinder any nation living in friendship with or allied to, or holding a position of neutrality towards the "States General" in their desire to supply themselves; the Portuguese excepted, whom the Company has declared to be its enemies, and with whom it is at war in the regions falling within the limits granted by Charter to the Company, in accordance with the Resolution of the Seventeen.

If any nation in alliance with, or holding a position of neutrality towards the "States General" should establish a station at the Cape, you shall take no notice of it, as long as they select a spot beyond the limits selected by you for your safety, and such other places as you may take possession of and defend for rearing the various kinds of cattle and produce.

For this purpose you shall, after landing, inspect the most convenient spots for lands and pastures, and erect signs of having taken possession.

As the *Drommedaris* and *Reyger* have been ordered to remain at the Cape until they have landed their cargo for the garrison and brought the fort to a proper state of defence, you shall despatch the *Reyger* as soon as possible before the *Drommedaris* to Batavia, to be employed there in the

No. 4.

PARTICULIERE NAERDER INSTRUCTIE VOOR DE OPPER HOOFFDEN GAENDE TEN DIENSTE VAN DE GENERALE NEDERLANTSCHE GEOCTROIJEERDE OOST INDISCHE COMPAGNIE NA DE CABO DE BONA ESPERANCE MET DE SCHEEPEN DROMMEDARIS, REIJGER ENDE GOEDE HOOPE.

1651. 12en Decr.

Alsoo in de generale Instructie ter vergaderinge van de seventhiene gemaeckt voor de opperhoofden dewelcke haer residentie nemen sullen aende Cabo de bona Esperance niet vermelt is hoe deselve haer sullen hebben te gedragen, jegens andere vreemde natien, de welcke met haer scheepen de voornoemde Caep souden mogen aendoen omme haer aldaer te ververschen.

Sullen de gemelte opperhoofden voor al letten omme gestadigh op hoede te wesen, en haer altijt in postuur van defensie ende offensie te houden omme onversiens van niemandt wie die oock mochte wesen, overvallen te werden.

Met dien verstaende nochtans dat de voornoemde opperhoofden geen natien waer mede de hooge mogende heeren Staten Generael in vrientschap alliancien ofte neutraliteijt sijn eerst eenige offensie off verhinderinge sullen mogen doen, omme haer aldaer te ververschen uijtgesondert den Portugesen de welcke de Nederlantsche g'octroijeerde Oost Indische Compe als vijanden verclaert heeft, ende het oorlogh te water ende te lande ende plaetsen onder het districkt vant Oost Indisch Octroij volgens de resolutie ter vergaderinge van de seventhiene genomen aen doen sal.

Indien eenige vremde natien waermede de hooge mogende heeren Staten-Generael der Vereenigde Provincien In alliantie off neutralijteijt sijn aen Cabo de bona Esperanse na u aenkomste aldaer mochten comen omme aldaer plaetse te begrijpen sult 't selve soo aensien, mits de selve blijven buijten het district van soodanige plaetsen als ghij tot u verseckeringe, ende omme allerhande vee ende vruchten aen te queecken, goet vinden sult in possessie te nemen ende beschermen.

Ten welcken eijnde ghij luijden dan oock op u aencomste voorts Inspectie sult nemen van de bequaemste velden ende landen tot Compagnies' Intentie dienstigh ende aldaer teijkenen stellen van u genomen possessie – daer van dan oock een kaerte makende tot bewijs dat deselve landerijen ende velden bij u voor de Compagnie in possessie genomen sijn.

Alsoo de schepen Drommedaris en Reijger gelast sijn soo lange aen Cabo de bona Esperance te blijven, tot dat sij de behoeften voor't volck aldaer blijvende aen landt gebracht, ende met haer hulpe 't fort in defensie gebracht sullen hebben, soo sult ghij echter de fluijt de Reijger voor de Drommedaris (soo haest doenl: sij) na Battavia sijn reijse laten vorderen, omme aldaer ten

1651. 12th Dec. Company's service, retaining the *Drommedaris* as long as you deem necessary, but no longer.

From the accompanying extract you will see what strange rumours are about regarding the designs of Prince Robert, and though we do not credit them it is necessary to be prepared for everything; therefore you shall warn the ships coming from India to be on their guard and prepared for battle; also not to separate from each other from the Cape to St. Helena, and finding other ships there, to keep to windward in order not to be surprised, on which subject we have communicated with the Governor-General and Council of India.

No. 5.

1651. 15th Dec Amsterdam, 15th Dec.—Whereas J. v. Riebeeck has been appointed Commander of the expedition fitted out for the Cape per *Drommedaris*, *Reyger* and *Goede Hoope*, the Company trusting that he will conduct himself to its satisfaction; but inasmuch as he is liable to sickness and death on the voyage, the Hon. Davidt de Coninck, Skipper of the *Drommedaris*, is appointed to take Riebeeck's place and carry out the instructions and works as mentioned above, all being ordered to obey the said Coninck.

(Signed) L. D. Carpentier,
Hendrick Voet,
Hans van Loone.

dienste van de Compaignie gebruijckt te mogen werden, behoudende aldaer de Drommedaris soo veel langer als ghij oordelen sult voor u dienstigh te wesen sonder nochtans d'selve te vergeefs, ende sonder noot langer op te houden dat V: E: goet beleijt bevolen sullen laten— 1651. — 12en Decr.

Uijt neversgaende extract sullen V: E: sien wat vremde geruchten gestroijt werden van de desseijnen van Prins Robbert ende hoe wel de selve bij ons niet aennemelijck sijn soo ist nochtans, dat men in dese tijden op alle onverwachte attentaten van geveijnsde vrienden ende openbare vijanden verdacht wesen ende gestadigh in posteure van defencie ende offencie blijven moet, welcken volgende V: L: dan de scheepen uijt India komende waerschouwen sult, omme doorgaens wel op haer hoeten sijn ende haer altijt slagh vaerdigh te houden sonder gesepareert van de Cabo de bona Esperance naer St. Helena haer reijse te vorderen, ende aldaer andere schepen vindende op haer advantagie boven wints te setten omme bij eenigh quade recontre niet verlegen te vallen, gelijck wij aen den Gouverneur-Generael ende Raden van India mede geschreven hebben.

Aldus gedaen ende geresolveert In Amsterdam den 12en Desember Anno 1651.

No. 5.

Eersame seer Discrete.

Alsoo d E. bewinthebberen van de g'octroijeerde Oost Indische Compe goet gevonden hebben als opperhoofft op de schepen Drommedaris, De Reijger en Chaloup De Goede Hoope gaende na de Cabo de bona Esperance te gebruijcken d' E: Jan van Rietbeeck met vertrouwen dat de voorn: Rietbeeck hem daerinne tot contentement van de Compe comporteren sal doch off 't gebeurde ('t welck Godt verhoede) dat de voornoemde Rietbeeck door nateurlijcke sieckten off eenigh ander ongeval geduijrende de reijse deser werelt quame te overlijden (in welcken gevalle desselffs plaetse met een ander bequaem persoon nodigh diende versien) hebben de bewinthebberen geleth op de ervarentheijt ende bequaemheijt van den persoon van de Ed: Davidt de Coninck schipper op 't voornoemde schip de Drommedaris den selven (in sulcken gevalle) gecommitteerd en g' auctoriseert gelijck sij committeren ende auctoriseren mits desen omme de qualiteijt van opperhoofft in plaetse van de voorn: Jan van Rietbeeck te becleden ende in alle sijne leden volgens de instructies ende commissien waer te nemen: gebiedende en ordonneerende alle officieren, bootsgesellen; en soldaten de voorn: de Coninck daer voren te erkennen ende gehoorsamen. Aldus gedaen in Amsterdam, den 15 december A.° 1651. Was geteijkent 1651. — 15en Decr.

P. de Carpentier.
Hendrick Vort.
Hans van Loon.

No. 6.

Extract from Resolution taken by the Directors of the Chamber, Amsterdam :—

This day, 4th Dec., 1651, Monday.

1651. — 4th Dec. The Company wills that Riebeeck shall hoist his flag as Commander of the Fleet about to leave as far as the Cape, and that he shall be the Convener and also President in the Combined Council. The skippers to obey this order.

No. 7.

1651. — 13th Dec. 13th December.—As peace has been made with Spain, and the Company is at present on friendly terms with all excepting Portugal, within the district of the East India Charter, all the commanders and officers of the Company are ordered not to molest any ships of the friendly nations sailing to or from the East Indies, unless they molest us first, in which case our officers are to defend themselves as they ought, excepting the subjects of the King of Portugal, who are to be attacked as enemies by land and sea, within the East India district, commencing at the east of the Cape.

This order to be carried out rigidly—all offenders to be punished as the case may require.

(Signed) Zacharias Roode,
Jan Munter.

No. 6.

Anno 1651. Extract uijtte Resolutien genomen bij de Bewinthebberen van de Camer Amsterdam.

Adij 4 Decemb: 1651. Maendagh.

1651. — 4en Decr.

Wort bij de vergaderinge verstaen dat d'E: Jan Van Rietbeeck gaende als opperhoofft na de Cabo de bona Esperance de vlagge over de affgaende schepen voeren sal: tot aen de gemelte Cabo gecom. sullen wesen: Ende dat het beroepen En: Voorsatters: in den Breeden Raadt hebben sal, 't welck de schipper op de respective schepen aengeseijt sal worden —

Accordeert met sijn principael mij tegenwoordigh als advocaat van de generale g'octroyeerde Oost Indische Com^e was geteijkent,

D. Pauits.

No 7.

1651. — 13en Decr.

Alsoo door het besluijten van de vreede met den Coningh van Hispangias, de Nederlansche g'octroyeerde Oost Indische Comp^e haer tegenwoordigh is bevindende buijten oorlogh ende hostiliteit met alle Europise Coninghen, ende princen, uijtgesondert den onderdanen van de: Coningh van Portugael onder het district van 't Oost Indisch octroij haer onthoudende; soo ordonneren de bewinthebberen derselver Comp^e mits desen den Commandeur vice Commandeur opper Coopluijden, Schippers Stuijrl: ende alle andere hare officieren dat hem niemant en sal vervorderen geduijrende hare reijse naer Oost Indien als oock herwaerts comen van daer na dese landen gene schepen noch goederen van de onderdanen van eenige der voorsz. Coningen ofte Princen bij antl: aen te tasten te veroveren offte oock eenige verhinderinge te doen: ten ware deselvige onse schepen eerst, en: alvorens met hostiliteijt sochten te beschadigen: te verhinderen offte vijantelijck te bejegenen in welcken gevalle sij haer sullen deffenderen als na behoren; uijtgesondert den onderdanen off subjecten van den Coninck van Portugael dewelcke te water en: te lande onder het district van 't gemelte Oost Indisch octroij 't welck verstaen wert te beginnen van b'oosten de Cabo de bona Esperance als vijanden aengetast en: naer voorval ende gelegentheijt van saeckens vervolght sullen worden, welcke onse bovengesz.: ordre wij verstaen voor den dienst van de gem: Com^e dat precis naegecomen sal moeten werden: op pene dat men tegen de overtreders van dien sal procederen soo als men tot reparatie van de gedane schade zal bevinden te behoren.

No. 8.

EXTRACT FROM THE LETTER OF THE EAST INDIA CHAMBER AT MIDDELBURG, TO THAT OF AMSTERDAM, DATED 5TH DECEMBER, 1651:—

1651. — 5th Dec.

"Captain Aldert has arrived at Vlissingen from the coast of Portugal, where he had been cruising. Heard from him that he had often met Prince Robert, who, with eight large ships, was sailing about in that neighbourhood, and had prevented him from capturing a Portuguese with 400 or 500 cases of sugar. Had seen that Prince capture a Castilian ship, from which he had obtained a large amount of money, by means of which he had obtained provisions for his crews,—a large quantity of bread being baked on the Flemish Islands, and much cattle slaughtered.

"It is reported there that the Prince intends to proceed to St. Helena, to intercept the English East India return ships.

"We could not withhold this publicly-told story from you as said Aldert is an honest and respectable man. It is very unlikely that the Prince has such intentions, as he would, in our opinion, if he had, make more careful arrangements; however, we leave it for you to consider whether it would not be advisable to write with the vessel going to the Cape, in order to give information to the return ships."

Aldus gedaen g'ordonneert en: g'arresteert ter vergaderinge van de seventiene representerende de generale Nederlantse g'octroijeerde Oost Indische Comp[e] binnen Amsterdam den 13 December 1651. 1651. — 13en Decr.

Was geteijck[t]
Als bewindhebberen

ZACHARIAS ROODE.
JAN MUNTER.

No. 8.

EXTRACT UIJT DE MISSIVE VAN DE OOST INDISCHE CAMER TOT MIDDELBURGH AEN DE CAMER AMSTEL: GESZ: IN DATO 5 DECEMBER A° 1651.

Daer is tot Vlissingen uijtter zee aengecomen Cap[tn] Aldert: comende van de cust van Portugael alwaer heefft gecruijst hebben uijt hem verstaen verscheijde mael ontmoet heefft Prins Robbert die met 8 groote schepen sigh aldaer is onthoudende, heefft hem Aldert belet van een Portugees met 4 a 500 kisten suijckers te nemen: maer heefft denselven prins sien veroveren een Castiliaens schip waerinne groote somme van contanten heefft becomen: waer meede hij provisie heefft becomen om sijn schepen te victalueren: waer toe ordre is gestelt en: wert aen de vlaemse Eijlanden groote quantiteijt van broot gebacken: ende veel beesten geslacht den roep die gaet aldaer dat den Prins voor heefft na St. Helena te lopen; om op de Engelse Oost Indische retour schepen te passen: wij hebben niet willen nalaten u E: dese straat maare te communiceren, omdat d' voorsz: Aldert een eerlijck en: fatsoenll: man is: heefft weijnigh apparentie als den prins sulcx van voornemen was sonde 't selve beter ons oordeels menageeren. Echter niet jegenstaende geve u E: in bedencken off niet raetsaem is te schrijven met het schip gaende na de Cabo de bona Esperance om de retour schepen comende voor de Comp[e] in dien tijdel: quame aen te landen daer van te adverteeren:— 1651. — 5en Decr.

No. 9.

To Riebeeck and Council.

1652.
25th April.

From Amsterdam, 20th April.—"You will have seen from your instructions why the Seventeen have thought proper to establish a stronghold and rendezvous for the Company's ships at the Cape, occupied and defended by 70 or 80 men. Since then we have had great reason to apprehend that one or other foreign nation, especially the English, on groundless pretences, and for other reasons instigating them, might be induced to land at the Cape with a strong detachment to lie in wait for the Company's ships, and for that purpose endeavour to surprise the fort, in order the more easily to gain their object, the more so as rumours fly about that the English have fitted out a large fleet to St. Helena, to intercept the Company's ships, which, though we do not exactly believe, we are still to be prepared for. Therefore, at the last meeting of the Seventeen it was decided to order you, that you may always be in a proper state of defence, to strengthen your garrison with 25 military and draw the men from the ships *Malacca*, *Princesse Royael*, *West Frieslandt*, and *Selandia*, together with the provisions required for them, with this proviso that those who are ill on the said ships shall be selected for the purpose, that they may be restored to health on shore and do the work of the Company. You shall pay particular attention to this, and this letter shall be our authorisation to you.

In the meantime we shall expect to hear from you how things are going on there, and whether the establishment promises to be successful." (Signed), your good friends,

P. de Carpentier,
Jean Leoouche,
Zacharias Rhode.

No. 9.

Aan den Commandeur en: Opperhooffden van wegen de Generale Nederlandsche ge'octroijeerde Oost Indische Compagnie residerende in't Fort D'goede Hoope begrepen aen Cabo de Bona Esperance.

1652.
—
25en April.

Eersame, wijse, voorsienighe seer discrete U E sullen uijt haer Instructie gesien hebben om wat redenen bij de vergaderinghe van de seventhiene representeerende de generale Nederlandsche geoctroijeerde Oost Indische Compagnie goet gevonden is een sterckte ende rendevous voor de gemelte Comp^{e} aen de Cabo de bonne Esperance te doen begrijpen, ende dat de gemelte sterckte voorsien soude blijven met 70 à 80 soo militaire als andere coppen ende alsoo wij zedert oock niet sonder groote redenen geapprehendeert hebben dat d' een off d' ander uijtheemse natie ende insonderheijt d' Engelse soo op ongefondeerde prétensién als andere consideratien haer moverende voornemen mochten haer met eenige macht aen de Cabo de bona Esperance te vervougen ende Comp^{e} retour schepen aldaer waer te nemen ende te bespringen, mitsgaders ten dien fijne Comp^{e} fortgen soucken te overrompelen omme tot haer ooghmerck te beter te moghen geraecken, te meer dat alhier onlancx seer stercke geruchte gelopen hebben dat d' Engelse een machtige vloot nae't Eijlant St. Helena uijtgeseth hadden omme Comp^{e} retour schepen aldaer waer te nemen ende attacqueren 't welck alhoewel niet wel gelooft wert echter op onse hoede sullen moeten wesen, Soo is alle 't selve ter jongster vergaderinghe van de seventhiene wel ingenomen sijnde, goet gevonden U E te ordonneren, dat omme aldaer doorgaens in goede posture van defensie te mogen wesen, nodich sij dat het guarnisoen van't gemelte fort nooh met 25 militaire coppen versterckt sal worden ten welcken fine U E achter volgende den last bij de gemelte vergaderenghe der seventhiene aen de Camer Amsterdam gegeven uijt de schepen Malacca ende Princesse Royall, West Friesiandt ende Selandia tot het voornoemde getal sullen lichten met de provisien daer toe noodich verstaende de soodanighe d' welcke seeckelijck op de voorn: schepen bevonden werden omme haer aldaer te ververschen ende ten dienst van de Comp^{e} waer te nemen waer van UE. niet sullen blijven in gebreecke, ende dese onse missive UE. sal dienen voor acte van authorisatie om op het vertoogh van deselve aen de opperhooffden van de gemelte schepen haer daer nae te mogen reguleren, ondertusschen sullen van UE. verwachten hoe de saecken sigh aldaer verthoonen en off de kosten tot Comp^{e} goede intentie in desen aengeleijt redelijck succes beloven 't welck dan 't sijner tijt te gemoet siende.